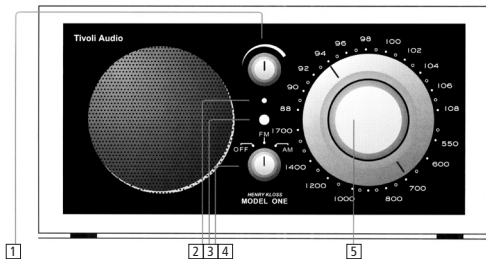


Compact multilanguage owner's manual

Model One

Tivoli Audio[™]



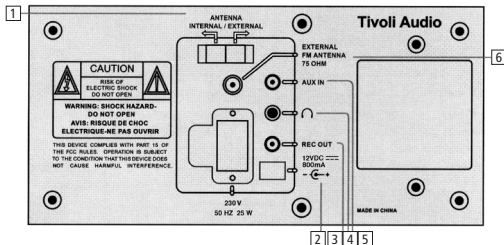
1. VOLUME: Turn the volume knob to the right to increase the volume or to the left to decrease the volume of the Model One's speakers. This knob will also control the volume of headphones when connected.

2. POWER LIGHT: Glows green when the unit is active.

3. TUNING INDICATOR: The tuning indicator will appear brightest when best tuning has been achieved. Some weak, but listenable AM stations will not light the tuning indicator and should be tuned for loudest and clearest signal.

4. OFF/FM/AM: Turn the knob 1 click to the right to select the FM band, 2 clicks to the right to select the AM band. Turn the knob to the left to turn off the Model.

5. TUNING: Turn the tuning knob to the right or to the left to change the frequency range.



WARNING

1. For your safety, keep the Model One a safe distance away from a naked flame, such as a lit candle.
2. The recommended operating temperature range for the Model One is 5 degrees C - 40 degrees C.
3. The 12-16VDC input is suited for operating the Model One in a boat or camper using an optional 12VDC, 1A fused adaptor.
4. The apparatus shall not be exposed to dripping and splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
5. **Attention:** when the switch is in position OFF, the apparatus is still in tension

1. ANTENNA SWITCH: Switch between internal and external FM antennae. This switch has no affect on AM reception.

2. 12-16VDC: Use this input to operate the Model One from a DC power supply.

3. REC OUT: The Model One can be used as a separate tuner by going from the record out to an amplifier. You may also record in mono by using the output.

4. HEADPHONE: Connect a separate headset jack to this connector to listen to the Model One with a headset. Inserting headset will turn off main speaker.

5. AUX IN: Connect a stereo or mono audio source (like a CD player or a TV) to this stereo input.

6. EXTERNAL ANTENNA: The Model One comes with built in AM/FM antennas. To improve FM reception, insert the end of the supplied wire antenna into the center of this "F" connector. Adjust the wire for best reception. A 75-ohm coaxial cable or outdoor antenna may also be attached to this connector.



1. AUGMENTATION DU VOLUME: Tourner le bouton vers la droite pour augmenter le volume.

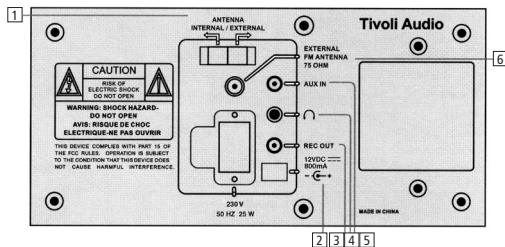
2. REDUCTION DU VOLUME: Tourner le bouton vers la gauche pour abaisser le volume.

3. VOYANT ALIMENTATION

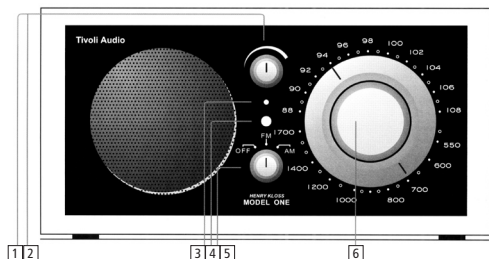
4. INDICATEUR SYNTONIE

5. AM: Tourner le bouton d'un cran vers la droite pour sélectionner la bande AM. **FM:** Tourner le bouton vers la droite de deux crans pour sélectionner la bande FM. **OFF:** Tourner le bouton vers la gauche pour éteindre l'appareil.

6. SYNTONIE: Tourner le bouton vers la droite ou vers la gauche pour varier la fréquence. L'indicateur de syntonie devient lumineux au maximum lorsque la syntonie est optimale. Certaines stations AM qui ont un signal faible, mais perceptible, ne provoquent pas l'allumage de l'indicateur de syntonie; il faut alors effectuer la syntonie « à l'oreille »



1. Permet de sélectionner l'antenne interne ou l'antenne externe.
2. Utiliser cette entrée pour faire fonctionner le Modèle Uno avec une alimentation en c.c.
3. Le Modèle Uno peut être utilisé en tant que syntoniseur séparé en accordant la sortie REC OUT à un amplificateur. Cette sortie permet également d'enregistrer en monophonie.
4. Raccorder à ce connecteur une fiche à jack séparée pour le casque pour écouter le Modèle Uno avec un casque. L'insertion du casque neutralise le haut-parleur principal.
5. Raccorder une source audio stéréo ou mono (par exemple: un lecteur de CD ou un téléviseur) à cette entrée stéréo.
6. Le Modèle Uno est muni d'antennes AM/FM incorporées. Pour améliorer la réception en FM, insérer l'extrémité de l'antenne à fil fournie avec l'appareil au centre de ce connecteur en «F». Orienter judicieusement l'antenne à fil pour optimiser la réception. Il est également possible de raccorder ce connecteur à une antenne externe à câble coaxial de 75 ohms.



1. LAUTSTÄRKE ERHÖHEN: Drehen Sie den Regler zur Steigerung der Lautstärke nach rechts.

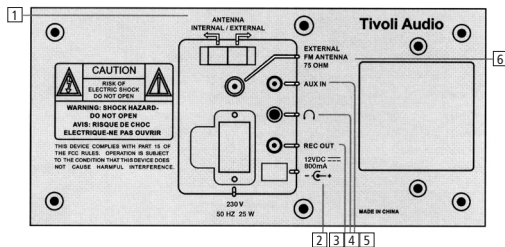
2. LAUTSTÄRKE REDUZIEREN: Drehen Sie den Regler zur Reduzierung der Lautstärke nach links.

3. LED "STROMVERSORGUNG"

4. LED FEINABSTIMMUNG

5. AM: Stellen Sie den Regler auf 1, um das AM-Band zu selektionieren. **FM:** Stellen Sie den Regler auf 2, um das FM-Band zu selektionieren. **OFF:** Stellen Sie den Regler nach links (auf Off), um das Gerät auszuschalten.

6. ABSTIMMUNG: Drehen Sie den Regler zur Abstimmung der Sender bzw. zur Suche nach Radiostationen. In der jeweils besten Position zum Empfang der Stationen leuchtet das LED Feinabstimmung besonders hell auf. Bei einigen AM-Stationen mit extrem schwachem Signal wird die LED Feinabstimmung nicht funktionieren, so daß Sie die Abstimmung nach Gehör vornehmen müssen.



1. Wahlschalter zur Selektion zwischen der internen Antenne und der externen Antenne.

2. Benutzen Sie diesen Eingang zum Anschluß eines GIs-Netzgeräts.

3. Das Gerät kann als separater Tuner eingesetzt werden, indem Sie an die Buchse "Rec out" einen Verstärker anschließen. Die Buchse kann auch als Eingang für Mono-Aufzeichnungen benutzt werden.

4. Stereoausgang zum Anschluß eines Kopfhörers. Bei Anschluß eines Kopfhörers wird der Lautsprecher des Geräts automatisch abgeschaltet.

5. Stereoeingang zum Anschluß einer Stereo- oder Monoquelle (CD-Player, Fernseher, u.a.).

6. Das Gerät ist mit einer internen FM- und AM-Antennen ausgestattet. Um den FM-Empfang zu verbessern, können Sie das Ende der zum Gerät gehörenden Wurfantenne an die Klemme "F" anschließen. Legen Sie die Wurfantenne anschließend so aus, daß ein optimaler Empfang gewährleistet ist. An diese Klemme kann des weiteren ein 75-Ohm-Koaxialkabel oder eine Außenantenne angeschlossen werden.



1. AUMENTO VOLUME: Ruotare la manopola verso destra per aumentare il volume.

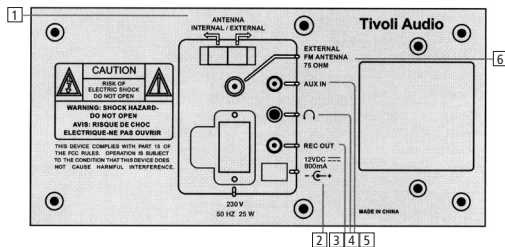
2. DIMINUZ. VOLUME: Ruotare la manopola verso sinistra per diminuire il volume.

3. SPIA ALIMENTAZIONE

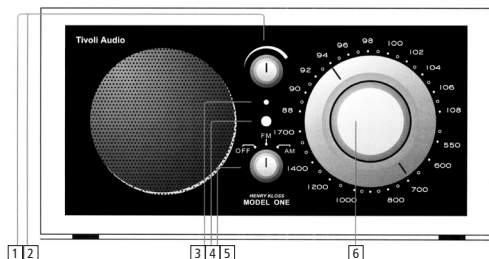
4. INDICATORE SINTONIA

5. AM: Ruotare la manopola verso destra di uno scatto per selezionare la banda FM. **FM:** Ruotare la manopola verso destra di due scatti per selezionare la banda AM. **OFF:** Ruotare la manopola verso sinistra per spegnere l'apparecchio.

6. SINTONIA: Ruotare la manopola verso destra o verso sinistra per variare la frequenza. L'indicatore di sintonia assume la massima luminosità quando si ottiene la sintonia ottimale. Alcune stazioni AM dal segnale debole ma comunque percepibile non provocano l'accensione dell'indicatore di sintonia; esse devono essere sintonizzate "a orecchio".



1. Consente di selezionare l'antenna interna oppure quella esterna.
2. Utilizzare questo ingresso per far funzionare il Modello Uno con alimentazione in c.c.
3. Il Modello Uno può essere utilizzato come sintonizzatore separato collegando l'uscita REC OUT a un amplificatore. È anche possibile registrare in monofonia utilizzando questa uscita.
4. Collegare a questo connettore uno spinotto a jack separato per la cuffia per ascoltare il Modello Uno in cuffia. L'inserimento della cuffia disattiva l'altoparlante principale.
5. Collegare una sorgente audio stereo o mono (per esempio: un riproduttore di CD o un televisore) a questo ingresso stereo.
6. Il Modello Uno è dotato di antenne AM/FM incorporate. Per migliorare la ricezione in FM, inserire l'estremità dell'antenna a filo in dotazione nel centro di questo connettore a "F". Orientare opportunamente l'antenna a filo per ottimizzare la ricezione. È anche possibile collegare a questo connettore un'antenna esterna con cavo coassiale da 75 ohm.



1. (VOLUME UP)-» MAIS VOLUME: Gire o botão para a direita para aumentar o volume.

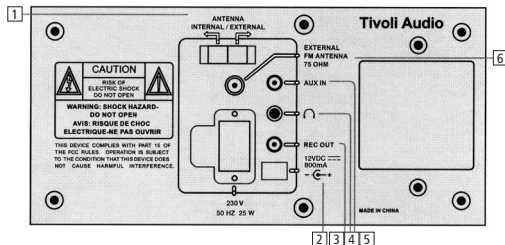
2. (VOLUME DOWN)-» MENOS VOLUME: Gire o botão para a esquerda para baixar o volume.

3. (POWER LIGHT) -» LUZ ON/OFF

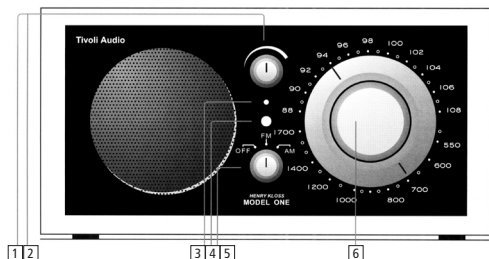
4. (TUNING INDICATOR) -» INDICADOR DE SINTONIA

5. (AM) -» AM: Gire o selector para a direita 2 "clicks" para seleccionar a banda AM. **(FM) -» FM:** Gire o selector para a direita 1 "click" para seleccionar a banda FM. **(OFF) -» OFF:** Gire o selector para a esquerda para desligar o aparelho.

6. (TUNING) -» SINTONIZADOR: Gire o botão para a direita ou esquerda para seleccionar a frequência pretendida. O indicador de luz âmbar brilhará mais ou menos consoante a sintonia obtida. Em estações de rádio na banda AM de sinal fraco, a luz de cor âmbar não acenderá, facto este que não implica a não captação de sinal.



1. Comutação entre a antena interna e a antena externa.
2. Utilize esta entrada para operar o Model One através de um transformador de alimentação DC.
3. O Model One poderá ser usado como um sintonizador em separado, se for ligado pela sua saída de gravação a um amplificador. Poderá também gravar em mono usando a saída referida.
4. Ligue um par de auscultadores a esta saída para uma audição privada. Ao ligar os auscultadores o altifalante do Model One será desligado.
5. Ligue uma fonte estéreo ou mono (Leitor de CDs portátil, computador etc...) a esta entrada.
6. O Model One vem com antenas FM/AM embutidas. Para melhorar a recepção de sinal, insira a extremidade do fio de antena (fornecido) no centro deste conector "F". Ajuste o fio para uma recepção óptima. Um cabo coaxial de 75-ohm ou uma antena exterior poderão ser ligados a este conector. Seleccione a antena externa no comutador quando esta for utilizada.



1. AUMENTAR EL VOLUMEN: gire este botón a la derecha para aumentar el volumen.

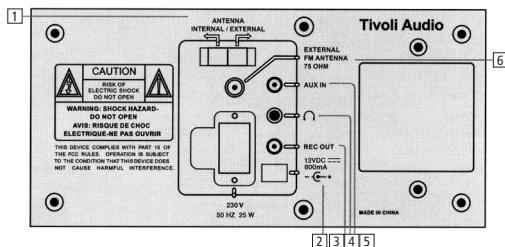
2. BAJAR EL VOLUMEN: gire este botón a la izquierda para bajar el volumen.

3. LUZ DE ALIMENTACIÓN:

4. INDICADOR DE SINTONIZACIÓN:

5. AM: Gire este botón a la derecha de un click para seleccionar la banda FM. **FM:** Gire este botón a la derecha de dos clicks para seleccionar la banda AM. **OFF:** Gire este botón a la izquierda para apagar el Model

6. SINTONIZACIÓN: Gire el botón de sintonización a la derecha o a la izquierda para modificar el rango de frecuencia. El indicador de sintonización alcanza el máximo de luminosidad cuando se logra la mejor sintonización posible. Algunas estaciones AM, débiles pero que pueden escucharse, no hacen encender el indicador de sintonización y tendrán que sintonizarse hasta lograr la señal más clara y más alta posible.



1. Escoja entre la antena interna o externa aquí
2. Utilice esta entrada para conectar el Model One a una fuente de energía de corriente continua
3. El Model One puede utilizarse como sintonizador separado pasando del "record out" a un amplificador. Utilizando esta salida, también puede grabar en monoaural.
4. Conecte a este conector una clavija de auriculares para escuchar con auriculares. Al introducir la clavija se desactivará el altavoz principal.
5. Conecte a esta entrada estéreo una fuente de sonido estéreo o monoaural (lector de CD's o televisor).
6. El Model One viene con antenas AM/FM incorporadas. Para mejorar la recepción FM, inserte el extremo del cable de antena que se suministra en dotación en el centro de este conector "F". Ajuste el cable hasta lograr la mejor recepción posible. A este conector también se puede conectar un cable coaxial de 75 ohmios o una antena de exteriores.

For warranty and information outside of USA please contact your local distributor:
<http://www.tivoliaudio.com>